

62019CJ0346

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Għaxar Awla)

17 ta' Diċembru 2020 (*1)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Rimbors tal-VAT – Direttiva 2008/9/KE – Artikolu 8(2)(d) – Artikolu 15 – Indikazzjoni tan-numru tal-fattura – Talba għal rimbors”

Fil-Kawża C-346/19,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-Ġermanja), permezz ta' deċiżjoni tat-13 ta' Frar 2019, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-2 ta' Mejju 2019, fil-proċedura

Bundeszentralamt für Steuern

vs

Y-GmbH,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Għaxar Awla),

komposta minn M. Ilešić, President tal-Awla, E. Juhász (Relatur) u I. Jarukaitis, Imqallfin,

Avukat Ġenerali: E. Tanchev,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

—

għal Y-GmbH, minn G. Thurmayr, Steuerberater, u S. Ledermüller, Steuerberaterin,

—

għall-Gvern Ġermani, minn J. Möller u S. Eisenberg, bħala aġenti,

—

għall-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskaitė u R. Pethke, bħala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meqda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1

It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 8(2)(d) u tal-Artikolu 15 tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat-12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112/KE, għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni iċċa stabbiliti fi Stat Membru ieor (ĠU 2008, L 44, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/66/UE tal-14 ta' Ottubru 2010 (ĠU 2010, L 275, p. 1) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva 2008/9”).

2

Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' rikors bejn il-Bundeszentralamt für Steuern (l-Uffiċċju Federali tat-Taxxi, il-ġermanja) u Y-GmbH dwar ir-rifuż tar-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) lil din il-kumpannija.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 2006/112

3

Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-ĠU 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008 (ĠU 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva 2006/112”), tipprevedi, fl-Artikolu 170 tagħha, li:

“Il-persuni taxxabbli kollha li [...] mhumieq stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soġġetta għall-VAT għandhom ikunu intitolati jirġievu rifużjoni ta' dik il-VAT safejn il-merkanzija u s-servizzi huma użati għall-finijiet ta' dan li ġej:

(a)

transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169;

(b)

transazzjonijiet li għalihom it-taxxa hija pagabbli biss mill-konsumatur skond l-Artikoli 194, 197 u 199.”

4

Skont l-Artikolu 171(1) ta' din id-direttiva:

“Għandha ssir rifużjoni tal-VAT lil persuni taxxabbli li mhumieq stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soġġetti għall-VAT, imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ieor, skond ir-regoli dettaljati stabbiliti fid-Direttiva 2008/9/KE.”

5

Il-punt (a) tal-Artikolu 178 tal-imsemmija direttiva jistabbilixxi li, sabieq tkun tista' teġerita d-dritt għal tnaqqis, il-persuna taxxabbli għandha, fir-rigward tal-kunsinni ta' oġġetti u tal-provvisti ta' servizzi, iġommi fattura mġejja skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu XI, Kapitolu 3, Taqsimiet 3 sa 6

ta' din id-direttiva.

6

L-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112, li jinsab fit-Taqsima 4 tal-Kapitolu 3 tat-Titolu XI tagħha, huwa fformulat kif ġej:

“Mingajr preżudizzju għad-disposizzjonijiet partikolari stabbiliti f'din id-Direttiva, dawn id-dettalji li ġejjin biss huma meżtiegħa għall-finijiet ta' VAT fuq fatturi ma'ru?a skond l-Artikoli 220 u 221[:]

[...]

(2)

numru ta' sekwenza, ibba?at fuq serje wa?da jew aktar, li jidentifika l-fattura b'mod uniku;

[...]”

Id-Direttiva 2008/9

7

L-Artikolu 1 tad-Direttiva 2008/9 jistabbilixxi li:

“Din id-Direttiva tistabbilixxi r-regoli dettaljati għar-rifu?joni [tal-VAT], previsti fl-Artikolu 170 tad-Direttiva [2006/112]”.

8

L-Artikolu 2 ta' din id-direttiva jistabbilixxi li:

“Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

[...]

(5)

‘applikant’ tfisser il-persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifu?joni li jagħmel l-applikazzjoni għal rifu?joni.”

9

L-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9 jipprevedi li:

“Din id-Direttiva għandha tapplika għal kwalunkwe persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifu?joni, li tissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a)

tul il-perijodu ta' rifu?joni, ma kellhiex fl-Istat Membru ta' rifu?joni, is-sede ta' l-attivitajiet ekonomi?i tagħha, jew stabbiliment fiss li minnu ġew effettwati transazzjonijiet ta' negozju, jew, jekk l-ebda tali sede jew stabbiliment fiss ma e?istew, id-domi?ilju jew il-post normali ta' residenza tagħha;

(b)

tul il-perijodu ta' rifu?joni, ma tkun forniet l-ebda o?ġett jew servizz meqjus li kien furnut fl-Istat

Membru ta' rifużjoni, bl-eżerċizzjoni tat-transazzjonijiet li jsejtin:

(i)

il-forniment ta' servizzi ta' trasport u servizzi anelli għalihom, eżentati skond l-Artikoli 144, 146, 148, 149, 151, 153, 159 jew 160 tad-Direttiva [2006/112];

(ii)

il-forniment ta' oġġetti u servizzi lil persuna responsabbli għall-ikel tal-VAT skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199 tad-Direttiva [2006/112].”

10

Skont l-Artikolu 5 tal-imsemmija direttiva:

“Kull Stat Membru għandu jirrimborża lil kwalunkwe persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni kwalunkwe VAT imposta fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi furnuti lilha minn persuni oħra taxxabbli f'dak l-Istat Membru jew fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' oġġetti f'dak l-Istat Membru, sakemm tali oġġetti u servizzi jintużaw għall-finijiet tat-transazzjonijiet li jsejtin:

(a)

it-transazzjonijiet imsemmijin fl-Artikoli 169(a) u (b) tad-Direttiva [2006/112];

(b)

it-transazzjonijiet lil persuna responsabbli għall-ikel tal-VAT skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199 tad-Direttiva [2006/112] kif applikat fl-Istat Membru ta' rifużjoni.

Mingħajr preżudizzju għall-Artikolu 6, għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-jedd għal rifużjoni ta' taxxa fuq id-drogi għandu jiġi ddeterminat skond id-Direttiva [2006/112] kif applikat fl-Istat Membru ta' rifużjoni.”

11

L-Artikolu 7 tal-istess direttiva huwa fformulat kif jsej:

“Sabiex tirfievu rifużjoni tal-VAT fl-Istat Membru ta' rifużjoni, il-persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni għandha tindirizza applikazzjoni elettronika għal rifużjoni lil dak l-Istat Membru u tippreżentaha lill-Istat Membru li fih hija stabbilita permezz tal-portal elektroniku stabbilit minn dak l-Istat Membru.”

12

L-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 2008/9 jistabbilixxi li:

“Flimkien ma' l-informazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1, l-applikazzjoni għal rifużjoni għandha tindika, għal kull Stat Membru ta' rifużjoni u għal kull fattura jew dokument ta' importazzjoni, id-dettalji li jsejtin:

(a)

l-isem u l-indirizz sħiħ tal-fornitur;

(b)

lief fil-ka? ta' importazzjoni, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT jew in-numru ta' referenza tat-taxxa tal-fornitur, kif allokat mill-Istat Membru ta' rifu?joni skond id-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikoli 239 u 240 tad-Direttiva [2006/112];

(?)

lief fil-ka? ta' importazzjoni, il-prefiss ta' l-Istat Membru ta' rifu?joni skond l-Artikolu 215 tad-Direttiva [2006/112];

(d)

id-data u n-numru tal-fattura jew tad-dokument ta' importazzjoni;

(e)

l-ammont taxxabbli u l-ammont tal-VAT imni?lin fil-munita ta' l-Istat Membru ta' rifu?joni;

(f)

l-ammont tal-VAT dedu?ibbli kkalkolat skond l-Arikolu 5 u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 6 espress fil-munita ta' l-Istat Membru ta' rifu?joni;

(?)

fejn applikabbli, il-proporzjon dedu?ibbli kkalkolat skond l-Artikolu 6, espress b?ala per?entwali;

(h)

in-natura tal-merkanzija u s-servizzi akkwistati, deskritti skond il-kodi?ijiet fl-Artikolu 9."

13

L-Artikolu 10 ta' din id-direttiva jg?id li:

"Ming?ajr pre?udizzju g?at-talbiet g?al informazzjoni skond l-Artikolu 20, l-Istati Membru ta' rifu?joni jista' jesi?i li l-applikant jippre?enta b'mezzi elettronici kopja tal-fattura jew tad-dokument ta' importazzjoni ma' l-applikazzjoni g?al rifu?joni fejn l-ammont taxxabbli fuq fattura jew dokument ta' importazzjoni huwa ta' EUR 1000 jew aktar jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali. Fejn il-fattura tikkon?erna karburant, il-limitu huwa EUR 250 jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali."

14

L-Artikolu 15 tal-imsemmija direttiva jipprevedi li:

"1. L-applikazzjoni g?al rifu?joni g?andha ti?i ppre?entata lill-Istat Membru ta' stabbiliment sat?30 ta' Settembru tas-sena kalendarja ta' wara l-perijodu ta' rifu?joni. L-applikazzjoni g?andha ti?i kkunsidrata li ?iet ippre?entata biss jekk l-applikant ikun mela l-informazzjoni kollha me?tie?a ta?t l-Artikoli 8, 9 u 11.

[...]

2. L-Istat Membru ta' stabbiliment g?andu jibg?at lill-applikant konferma elektronika li jkun ir?eviha

ming?ajr dewmien.”

15

Skont l-Artikolu 20 tal-istess direttiva:

“1. Fejn l-Istat Membru ta’ rifu?joni jikkunsidra li huwa m’g?andux l-informazzjoni rilevanti kollha sabiex jie?u de?i?joni fir-rigward ta’ l-applikazzjoni g?al rifu?joni s?i?a jew ta’ parti minnha, huwa jista’ jitlob, b’mezz elettroniku, g?al informazzjoni addizzjonali, b’mod partikolari mill-applikant jew mill-awtoritajiet kompetenti ta’ l-Istat Membru ta’ stabbiliment, fi ?mien il-perijodu ta’ erba’ xhur imsemmi fl-Artikolu 19(2). Fejn l-informazzjoni addizzjonali tintalab minn xi ?add ie?or minbarra l-applikant jew awtorità kompetenti ta’ Stat Membru, it-talba g?andha ssir biss b’mezz elettroniku jekk dan il-mezz ikun disponibbli g?ar-ri?evitur tat-talba.

Jekk me?tie?, l-Istat Membru ta’ rifu?joni jista’ jitlob aktar informazzjoni addizzjonali.

L-informazzjoni mitluba skond dan il-paragrafu tista’ tinkludi l-pre?entazzjoni ta’ l-ori?inal jew ta’ kopja tal-fattura rilevanti jew dokument rilevanti ta’ importazzjoni fejn l-Istat Membru ta’ rifu?joni jkollu dubbji ra?onevoli rigward il-validità jew il-pre?i?joni ta’ talba partikolari. F’dak il-ka?, il-limiti msemmin fl-Artikolu 10 m’g?andhomx japplikaw.

2. L-Istat Membru ta’ rifu?joni g?andu ji?i pprovdut bl-informazzjoni addizzjonali mitluba ta?t il-paragrafi 1 fi ?mien xahar mid-data li fiha t-talba tasal g?and il-persuna li lilha tkun indirizzata.”

Id-dritt ?ermani?

16

L-Artikolu 61(1) tal-Umsatzsteuer-Durchführungsverordnung (ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?as-sena finanzjarja inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri s-sena finanzjarja 2012, huwa fformulat kif ?ej:

“L-imprenditur stabbilit fil-bqija tal-[Unjoni] g?andu jibg?at lill-Uffi??ju Federali tat-Taxxi, permezz tal-portal elettroniku stabbilit fl-Istat Membru fejn ikun stabbilit l-imprenditur, talba g?al rimbors elettronika, skont id-digriet dwar it-trasferiment tad-data fiskali, li tissodisfa d-data regulatorja kollha.”

17

Dan l-istess artikolu jistabbilixxi, fil-paragrafu 2 tieg?u, li “t-talba g?al rimbors g?andha titressaq fi ?mien disa’ xhur wara t-tmiem tas-sena kalendarja li matulha tkun in?olqot din it-talba”.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

18

Fid?29 ta’ Ottubru 2012, Y, kumpannija stabbilita fl-Awstrija, ippre?entat quddiem l-Uffi??ju Federali tat-Taxxi talba g?ar-rimbors tal-kreditu tal-VAT li hija kellha g?all-perijodu mix-xahar ta’ Lulju sax-xahar ta’ Settembru 2012, permezz tal-portal elettroniku mqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni tag?ha fl-Istat Membru ta’ stabbiliment tag?ha.

19

Fil-formola tat-talba, mimlija minn Y, in-numri msemmija b?ala numri ta’ fattura kienu jikkonsistu, g?al kull wie?ed mis-servizzi jew mill-o??etti kkon?ernati, mhux f’numru sekwenzjali tal-fattura,

i?da f'numru ie?or, li kien jirreferi g?all-fattura.

20

Permezz ta' avvi? tal?25 ta' Jannar 2013, l-Uffi??ju Federali tat-Taxxi ?a?ad it-talbiet g?al rimbors li jikkorrispondu g?all-fatturi msemija fil-punt pre?edenti.

21

Fit?8 ta' Frar 2013, Y ikkontestat dan l-avvi?.

22

Din il-kontestazzjoni ?iet mi??uda mill-Uffi??ju Federali tat-Taxxi permezz ta' de?i?joni tas?7 ta' Jannar 2014.

23

Sabiex jimmotiva din i?-?a?da, l-Uffi??ju Federali tat-Taxxi indika li Y ma kinitx ressqet talba g?al rimbors, skont ir-rekwi?iti legali, fit-terminu stabbilit, ji?ifieri qabel it?30 ta' Settembru 2013. F'dan ir-rigward, l-Uffi??ju Federali tat-Taxxi sostna li huwa kien informa lil Y tliet darbiet u qabel l-iskadenza ta' dan it-terminu li n-numri ta' fattura msemija fir-rikors tag?ha ma kinux konformi mar-rekwi?iti legali.

24

Adita bil-kontestazzjoni ta?-?a?da, il-Finanzgericht Köln (il-Qorti tal-Finanzi ta' Köln, il-?ermanja), permezz ta' sentenza tal?14 ta' Settembru 2016, laqg?et it-talba ta' Y g?ar-ra?uni li, minn na?a, l-indikazzjoni, fit-talba, tan-numru ta' referenza li jidher fuq il-fatturi, ma?enb in-numru sekwenzjali ta' dawn tal-a??ar, kienet tissodisfa l-kundizzjonijiet formali me?tie?a g?al talba g?al rimbors u, min-na?a l-o?ra, l-assenza ta' numru ta' fattura ma kinitx tinvalida talba g?ar-rimbors tal-VAT, sa fejn din it-talba ma setg?etx titqies li hija "nieqsa minn kontenut".

25

L-Uffi??ju Federali tat-Taxxi adixxa lill-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja), billi sostna li d-de?i?joni tal-Finanzgericht Köln (il-Qorti tal-Finanzi ta' Köln) kienet tikser l-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 2008/9.

26

Il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) tistaqsi, qabelxejn, dwar jekk it-termini "numru tal-fattura" li jinsabu fl-Artikolu 8(2)(d) tad-Direttiva 2008/9 jistg?ux ji?u interpretati fis-sens li jkopru n-numru ta' referenza ta' fattura li huwa indikat b?ala kriterju ta' klassifikazzjoni supplimentari, ma?enb in-numru ta' fattura.

27

F'dan ir-rigward, hija tindika li l-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT je?i?i li t-termini "numru tal-fattura" li jinsabu fl-Artikolu 8(2)(d) tad-Direttiva 2008/9 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, fil-kuntest tat-talba g?al rimbors, ir-riferiment g?al kriterju ie?or ta' klassifikazzjoni ?ar u usa', indikat fuq din it-talba, huwa suffi?jenti.

28

L-istess japplika għall-prinċipju ta' proporzjonalità. Fil-fatt, skont il-qorti tar-rinviju, "l-Artikolu 8(2)(d) tad-Direttiva 2008/9 [...] ikun qiegħed jiġi osservat ukoll, b'al f'dan il-każ, meta jiġi indikat in-numru ta' referenza fit-talba, għaliex dan jippermetti lill-[Uffiċju Federali tat-Taxxi] jidentifika b'mod qar il-fattura inkwistjoni fil-kuntest tal-eżami tiegħu tat-talba għar-rimbors tal-VAT".

29

Madankollu, hija ssostni li, kif diġà ddeċidiet il-Qorti tal-Ġustizzja, id-dritt għal tnaqqis tal-VAT huwa suġġett għall-osservanza ta' rekwiżiti kemm materjali kif ukoll formali, li jimplika li, sabiex jinkiseb ir-rimbors, hija biss il-preżenża ta' numru sekwenzjali li għandha tkun sinjifikattiva, fis-sens tal-Artikolu 226(2) tad-Direttiva 2006/112. Hija qiegħid li, madankollu, l-indikazzjoni ta' tali numru, jekk tkun xierqa sabiex jintlaqqa l-għan ta' identifikazzjoni qara tal-fattura, ma hijiex neċessarja.

30

Fil-każ li tingħata risposta fin-negattiv għal din l-ewwel domanda, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) tistaqsi dwar jekk talba għal rimbors għandhiex titqies formalment kompluta u mressqa fit-terminu previst meta din it-talba tirreferi għan-numri ta' fattura mogħtija mill-persuna li tressaq it-talba għal rimbors u mhux għal numri sekwenzjali.

31

F'dan ir-rigward, hija tqis li l-validità ta' talba għar-rimbors tal-VAT tal-input imqallsa ma tippresupponix l-eżattezza tal-kontenut tagħha, iġda l-kompletezza formali tagħha. Dan jimplika li talba għal rimbors li tirreferi għal numru ta' fattura mogħti mill-persuna li tressaq it-talba hija qertament ineqatta, iġda mhux inkompleta.

32

Il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) tistaqsi, fl-aqar nett, dwar jekk għandux jittieġed inkunsiderazzjoni l-fatt li l-iqball imwettaq huwa dovut parzjalment lill-Uffiċju Federali tat-Taxxi li l-formoli tiegħu ta' talba għar-rimbors tal-VAT jirreferu għat-titolu ġenerali ta' "numru ta' dokument ta' sostenn" u mhux għan-"numru ta' fattura".

33

F'dawn iġ-ġirkustanzi, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"1)

L-Artikolu 8(2)(d) tad-[Direttiva 2008/9] [...], li jipprovdi li l-applikazzjoni għal rifuġjoni għandha tinkludi fost l-oqrajn, għal kull Stat Membru ta' rifuġjoni u għal kull fattura, in-numru tal-fattura, għandu jiġi interpretat fis-sens li n-numru ta' referenza tal-fattura, indikat b'ala kriterju ta' klassifikazzjoni supplimentari, flimkien man-numru ta' fattura, huwa wkoll suffiġjenti?

2)

Fil-każ li r-risposta li tingħata għad-domanda preċedenti tkun fin-negattiv: applikazzjoni għal rifuġjoni, li tindika n-numru ta' referenza ta' fattura minflok in-numru tal-fattura, għandha titqies li hija formalment kompluta u ppreżentata fit-terminu previst għall-finijiet tat-tieni sentenza tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9?

3)

Fir-risposta li għandha tingħata għat-tieni domanda, għandu jittieged inkunsiderazzjoni l-fatt li l-persuna taxxabbli li ma hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni setgħet raqonevolement tippreżupponi li, minn perspettiva ta' applikant avvat, u minnabba l-istruttura tal-portal elettroniku fl-Istat Membru ta' residenza, huwa biżżejjed, sabiex l-applikazzjoni tkun korretta u, fi kwalunkwe każ, sabiex tkun formalment kompluta u ppreżentata fit-terminu previst, li jiġi indikat kodiċi ieor għajr in-numru tal-fattura sabiex tiġi identifikata l-fattura li hija s-suġġett tal-applikazzjoni?"

Fuq id-domandi preliminari

34

Permezz tal-ewwel u tat-tieni domanda tagħha, li għandhom jiġu eżaminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 8(2)(d) u l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9 għandhomx jiġu interpretati fis-sens li, meta talba għar-rimbors tal-VAT ma jkunx fiha numru sekwenzjali tal-fattura, iġda jkun fiha numru ieor li jippermetti li tiġi identifikata din il-fattura u, għalhekk, l-oġġett jew is-servizz ikkonfermat, l-awtorità tat-taxxa tal-Istat Membru ta' rimbors għandha l-obbligu li tqis li din it-talba tkun qiet "imressqa", fis-sens tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9, u li tipprovaedi bl-evalwazzjoni tagħha.

35

Qabelxejn, għandu jif fakkar li l-Artikoli 170 u 171 tad-Direttiva 2006/112 kif ukoll l-Artikoli 3 u 5 tad-Direttiva 2008/9 jirregolaw il-kundizzjonijiet sostantivi tad-dritt għar-rimbors tal-VAT (sentenza tat-18 ta' Novembru 2020, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C-371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 76).

36

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ppreżiġat li d-dritt, għal persuna taxxabbli stabbilita fi Stat Membru, li tikseb rimbors tal-VAT imqallsa fi Stat Membru ieor, kif irregolat mid-Direttiva 2008/9, jirrifletti d-dritt, mogħti lil din il-persuna taxxabbli mid-Direttiva 2006/112, li tnaqqas il-VAT tal-input imqallsa fl-Istat Membru tagħha stess (sentenza tat-18 ta' Novembru 2020, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C-371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 78 u l-urisprudenza qitata).

37

L-Artikolu 171(1) tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi li "[g]ħandha ssir rifużjoni tal-VAT lil persuni taxxabbli li mhumieq stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soġġetti għall-VAT, imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ieor, skond ir-regoli dettaljati stabbiliti fid-Direttiva 2008/9/KE". Min-naqa tagħha, id-Direttiva 2008/9 fiha diversi riferimenti għad-Direttiva 2006/112 sabiex tippreżiġa l-kontenut tad-dritt għar-rimbors.

38

Skont it-tieni sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9, talba għal rimbors titqies li tressqet biss meta r-rikorrent ikun ipprova l-informazzjoni kollha meħtieġa mill-Artikoli 8, 9 u 11 tagħha.

39

F'dan ir-rigward, għandu jiġi osservat li l-qari tal-Artikolu 8(2)(d) tad-Direttiva 2008/9 juri li, bl-użu tal-espressjoni “n-numru tal-fattura”, il-leġislatur tal-Unjoni rrefera għal numru wieġed biss, bl-esklużjoni ta' kwalunkwe numru ieor.

40

F'dan il-kuntest, għandu jiġi osservat li, peress li teġisti rabta stretta bejn id-Direttiva 2006/112 u d-Direttiva 2008/9, ma jistax jingħata sens differenti lil kunċetti importanti tas-sistema tal-VAT skont iġ-ġirkustanza li dan ikun jinsab f'waġda jew fl-oġra minn dawn id-direttivi.

41

Issa, fost l-indikazzjonijiet li, għall-finijiet tal-VAT, għandhom jidhru b'mod obbligatorju fuq il-fatturi ma'ru'a, il-punt 2 tal-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi “numru ta' sekwenza [...] li jidentifika l-fattura b'mod uniku”.

42

Minn dan jirriġulta li n-numru tal-fattura li jissemma fl-Artikolu 8(2)(d) tad-Direttiva 2008/9 jirreferi għal numru sekwenzjali li jidentifika l-fattura b'mod uniku.

43

Madankollu, l-assenza ta' indikazzjoni ta' tali numru ta' fattura fit-talba għal rimbors ma jistax iwassal għar-rifjut ta' din it-talba fil-ka' fejn tali rifjut jikser il-prinċipju ta' newtralità fiskali jew il-prinċipju ta' proporzjonalità.

44

Fil-fatt, minkejja l-importanza tal-użu ta' numru sekwenzjali ta' fattura għall-funzjonament tajjeb tas-sistema tal-VAT, dan ir-rekwiżit jibqa' kundizzjoni formali li, f'erti ġirkustanzi, għandha tteġdi l-priorità għall-applikazzjoni tal-kundizzjonijiet materjali tad-dritt għar-rimbors, skont il-prinċipji ta' newtralità u ta' proporzjonalità (ara, b'analoġija, is-sentenza tal-21 ta' Novembru 2018, V'dan, C-664/16, EU:C:2018:933, punti 41 u 42).

45

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-ġustizzja, b'ad-dritt għal tnaqqis, id-dritt għal rimbors jikkostitwixxi prinċipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-leġislatzjoni tal-Unjoni, intiġ li jeġles kompletament lill-imprenditur mill-piż tal-VAT dovuta jew imħallsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomiġi tiegħu kollha. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi, konsegwentement, in-newtralità fir-rigward tal-piż fiskali tal-attivitajiet ekonomiġi kollha, irrISPettivament mill-għanijiet jew mir-riġultati ta' dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, b'ala prinċipju, huma stess suġġetti għall-VAT (sentenza tat-2 ta' Mejju 2019, Sea Chefs Cruise Services, C-133/18, EU:C:2019:354, punt 35 u l-ġurisprudenza tteġitata).

46

Id-dritt għal tnaqqis u, għaldaqstant, għal rimbors jagħmel parti integrali mill-mekkaniżmu tal-VAT u, b'ala prinċipju, ma jistax jiġi llimitat. Dan id-dritt jiġi eżerċitat immedjatament għat-taxxi kollha li jkunu f'ewro impożiti fuq it-tranżazzjonijiet tal-input imwettqa (sentenza tat-18 ta' Novembru 2020, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C-371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 79 u l-urisprudenza relatata).

47

Il-prinċipju fundamentali ta' newtralità tal-VAT jeżi li t-tnaqqis jew ir-rimbors tal-VAT tal-input jingħata jekk ir-rekwiżiti sostantivi jkunu ssodisfatti, anki jekk il-persuni taxxabbli jkunu naqsu milli jissodisfaw f'erti rekwiżiti proċedurali (sentenza tat-18 ta' Novembru 2020, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C-371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 80 u l-urisprudenza relatata).

48

Madankollu, dan ma jkunx il-każ jekk il-ksur ta' tali rekwiżiti proċedurali jkollu l-effett li jwaqqaf milli tiġi prodotta l-prova f'erta li r-rekwiżiti sostantivi f'ewro ssodisfatti (sentenza tat-18 ta' Novembru 2020, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C-371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 81 u l-urisprudenza relatata).

49

Issa, għandu jittfakkar li l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2008/9 toffri lill-Istat Membru ta' rimbors, meta dan iqis li ma jkollux l-informazzjoni li tippermettilu jiddeżiedi fuq it-totalità ta' tali talba jew fuq parti minnha, il-possibbiltà li jitlob, b'mod partikolari mingħand il-persuna taxxabbli jew mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' stabbiliment, informazzjoni addizzjonali, li trid tiġi pprovduta f'qien xahar mid-data ta' riżerżjoni tat-talba ta' informazzjoni mid-destinatarju.

50

Din id-dispożizzjoni tkun fil-parti l-kbira nieqsa mill-effett utli tagħha jekk l-Istat Membru jkun jista' jirrifjuta immedjatament t-talba għal rimbors, indipendentement mill-fatt li numru li jippermetti li tiġi identifikata l-fattura jkun f'ie inkluż fit-talba.

51

F'dan il-każ, il-prinċipju ta' newtralità u l-prinċipju ta' proporzjonalità jeżi u li l-awtorità tat-taxxa tal-Istat Membru ta' rimbors tqis it-talba b'ala "mressqa", fis-sens tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9, u tuża l-possibbiltà mogħtija fl-Artikolu 20(1) ta' din id-direttiva sabiex titlob informazzjoni addizzjonali li tista' tinkludi t-talba li jiġi kkomunikat in-numru sekwenzjali tal-fattura (sentenza tat-18 ta' Novembru 2020, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C-371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 88).

52

Min-na? a l-o?ra, fil-ka? fejn Stat Membru, b?ar-Repubblika Federali tal-?ermanja, kif jirri?ulta mis-sentenza tat?18 ta' Novembru 2020, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi) (C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 74), ikun g?amel u?u mill-possibbiltà prevista fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 2008/9, b'tali mod li r-rikorrent jintalab jannetti mat-talba tieg?u g?al rimbors kopja tal-fattura u li din il-kopja tal-fattura tkun disponibbli g?all-awtorità tat-taxxa, din hija obbligata tippro?edi bl-evalwazzjoni ta' din it-talba ming?ajr ma te?i?i informazzjoni addizzjonali dwar in-numru sekwenzjali ta' din il-fattura.

53

Fil-fatt, skont ?urisprudenza stabbilita sew tal-Qorti tal-?ustizzja, meta l-awtorità tat-taxxa jkollha l-informazzjoni ne?essarja sabiex tistabilixxi li l-persuna taxxabbli hija responsabbli g?all-?las tal-VAT, hija ma tistax timponi kundizzjonijiet addizzjonali li jista' jkollhom l-effett li j?ibu fix-xejn l-e?er?izzju tad-dritt g?at-tnaqqis jew g?ar-rimbors tal-VAT (sentenza tat?18 ta' Novembru 2020, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 82 u l-?urisprudenza ??itata).

54

Dan ikun, b'mod partikolari, il-ka? jekk l-awtorità tat-taxxa di?à kellha l-ori?inal jew kopja tal-fattura kkon?ernata, abba?i tad-Direttiva 2008/9.

55

Minn na?a, skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2008/9, l-Istati Membri g?andhom il-possibbiltà li jitolbu lil kull rikorrent jannetti mal-applikazzjoni tieg?u g?al rimbors kopja tal-fattura jekk il-valur taxxabbli li jidher fuq il-fattura jkun ta' EUR 1000 jew iktar jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali – fejn dan il-limitu huwa ffixsat g?al EUR 250 jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali meta l-fattura tkun tirrigwarda l-karburant.

56

Min-na? a l-o?ra, skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 20(1) tal-imsemmija direttiva, jekk l-Istat Membru ta' rimbors ikollu ra?unijiet li jiddubita mill-validità jew l-e?attezza ta' kreditu partikolari, huwa jista' jitlob l-ori?inal jew kopja tal-fattura li ti?ustifika l-kreditu, ming?ajr ma jittie?du inkunsiderazzjoni l-limiti msemmija fl-imsemmi Artikolu 10.

57

?lief fil-ka?ijiet fejn l-ori?inal jew il-kopja tal-fattura jkunu di?à disponibbli g?all-awtorità tat-taxxa, din tista' titlob lir-rikorrent jikkomunika n-numru sekwenzjali ta' din il-fattura u, jekk din it-talba ma ti?ix issodisfatta fit-terminu ta' xahar previst fl-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 2008/9, hija g?andha d-dritt li ti??ad it-talba g?ar-rimbors tal-VAT.

58

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel u g?at-tieni domanda mag?mula hija li l-Artikolu 8(2)(d) u l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, meta talba g?ar-rimbors tal-VAT ma jkunx fiha numru sekwenzjali tal-fattura, i?da jkun fiha numru ie?or li jippermetti li ti?i identifikata din il-fattura u, g?alhekk, l-o??ett jew is-servizz ikkon?ernat, l-awtorità tat-taxxa tal-Istat Membru ta' rimbors g?andha l-obbligu li tqis li din it-talba tkun ?iet "imressqa", fis-sens tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9, u li tippro?edi bl-evalwazzjoni tag?ha. Fil-kuntest ta' din l-evalwazzjoni, u ?lief fil-ka? fejn

din l-awtorità di?à jkollha l-ori?inal tal-fattura jew kopja tag?ha, hija tista' titlob lir-rikorrent jikkomunika n-numru sekwenzjali ta' din il-fattura u, jekk din it-talba ma ti?ix issodisfatta fit-terminu ta' xahar previst fl-Artikolu 20(2) ta' din id-direttiva, hija g?andha d-dritt li ti??ad it-talba g?ar-rimbors tal-VAT.

59

F'dan il-kuntest, ma hemmx lok li ji?u e?aminati l-elementi msemmija mill-qorti tar-rinviju fit-tielet domanda tag?ha.

Fuq l-ispejje?

60

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-G?axar Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 8(2)(d) u l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat?12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati g?ar-rifu?joni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, prevista fid-Direttiva 2006/112/EC, g?al persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifu?joni i?da stabbiliti fi Stat Membru ie?or, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/66/UE tal?14 ta' Ottubru 2010, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, meta talba g?ar-rimbors tat-taxxa fuq il-valur mi?jud ma jkunx fiha numru sekwenzjali tal-fattura, i?da jkun fiha numru ie?or li jippermetti li ti?i identifikata din il-fattura u, g?alhekk, l-o??ett jew is-servizz ikkon?ernat, l-awtorità tat-taxxa tal-Istat Membru ta' rimbors g?andha l-obbligu li tqis li din it-talba tkun ?iet "imressqa", fis-sens tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/66, u li tippro?edi bl-evalwazzjoni tag?ha. Fil-kuntest ta' din l-evalwazzjoni, u ?lief fil-ka? fejn din l-awtorità di?à jkollha l-ori?inal tal-fattura jew kopja tag?ha, hija tista' titlob lir-rikorrent jikkomunika n-numru sekwenzjali ta' din il-fattura u, jekk din it-talba ma ti?ix issodisfatta fit-terminu ta' xahar previst fl-Artikolu 20(2) ta' din id-direttiva, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/66, hija g?andha d-dritt li ti??ad it-talba g?ar-rimbors tal-VAT.

Firem

(*1) Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.